

Zmluva č. 839 914-061/2012/O320-Pa

o prevode vlastníctva a o zriadení vecného bremena

uzavretá v súlade s § 588, § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a § 45a zákona č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)
medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

1. Predávajúci a povinný z vecného bremena:

Obchodné meno : **Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"**
Sídlo : Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po,
vložka č. 312/B
Právna forma : iná právnická osoba
Štatutárny orgán : Ing. Vladimír Ľupták, generálny riaditeľ Železníc Slovenskej republiky
IČO : 31 364 501
IČ DPH : SK2020480121
Doplňujúce údaje k DPH : je platiteľom DPH
Bankové spojenie : VUB, a.s.
Číslo účtu : 2402663359/0200

(ďalej len „Predávajúci a povinný z vecného bremena“)

2. Kupujúci a oprávnený z vecného bremena:

Obchodné meno : **ŽP EKO QELET a.s.**
Sídlo : Československej armády 1694, 036 01 Martin
Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Žilina, oddiel: Sa,
vložka č. 10437/L
Právna forma : akciová spoločnosť
V mene ktorého koná : Ing. Marcel Vlček, podpredseda predstavenstva
Ing. Viliam Ryšavý, člen predstavenstva
IČO : 36 421 120
IČ DPH : SK2021854450
Doplňujúce údaje k DPH : je platiteľom DPH
Bankové spojenie : ČSOB a.s. Žiar nad Hronom
Číslo účtu : 4001512372/7500

(ďalej len „Kupujúci a oprávnený z vecného bremena“)

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

súčasne vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom v súlade s ustanoveniami § 7 resp. 8 a § 19a Občianskeho zákonníka, a že túto zmluvu o prevode vlastníctva majetku štátu a o zriadení vecného bremena uzatvárajú za nasledovných podmienok:

Čl. II

Predmet Zmluvy

1. Predávajúci a povinný z vecného bremena vyhlasuje, že je správcom nehnuteľného majetku, ktorý je v celosti vo vlastníctve Slovenskej republiky a to:

a) **nehnutelnosti** registra C KN a to:

- **pozemok parc. č. 3992/29** o výmere **2 328 m²**, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria,

- **pozemok parc. č. 4025/6** o výmere **152 m²**, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria,
- **pozemok parc. č. 4025/3** o výmere **7 107 m²**, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria,
- **pozemok parc. č. 3992/56** o výmere **1 336 m²**, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria,
- **pozemok parc. č. 3992/55** o výmere **402 m²**, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria,

zapísané na LV č. 2698 vedenom Katastrálnym úradom v Nitre, Správou katastra Nitra, pre **k. ú. Nitra** s príslušenstvom, ktoré tvorí oplotenie dvora – pomerná časť o dĺžke 42,06 m, kanalizačná prípojka – pomerná časť o dĺžke 37,3 m a podzemný kábel NN AYKY 4Bx 35 mm² o dĺžke 61 m a

b) **ostatné stavby** neevidované v operáte katastra nehnuteľností, a to:

- **UNIMO bunky bez súp. č.** na pozemku parc. č. 3992/23

2. Predmetom prevodu podľa tejto Zmluvy sú:

a) **nehnuteľnosti** registra C KN a to:

- **pozemok parc. č. 3992/29** o výmere **2 328 m²**, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria,
- **pozemok parc. č. 4025/6** o výmere **152 m²**, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria,

zapísané na LV č. 2698 vedenom Katastrálnym úradom v Nitre, Správou katastra Nitra, pre **k. ú. Nitra** s príslušenstvom, ktoré tvorí oplotenie – pomerná časť o dĺžke 42,06 m, kanalizačná prípojka – pomerná časť o dĺžke 37,3 m a podzemný kábel NN AYKY 4Bx 35 mm² o dĺžke 61 m a

b) **ostatné stavby** neevidované v operáte katastra nehnuteľností, a to:

- **3 ks UNIMO buniek bez súp. č.** na pozemku parc. č. 3992/23

(ďalej len „Prevádzaný majetok“).

3. Predávajúci a povinný z vecného bremena predáva Prevádzaný majetok a Kupujúci a oprávnený z vecného bremena Prevádzaný majetok kupuje do svojho výlučného vlastníctva a zaväzuje sa zaplatiť Predávajúcemu a povinnému z vecného bremena kúpnu cenu v dohodnutej výške a v Zmluve uvedeným spôsobom.

3. Táto Zmluva sa uzatvára na základe Rozhodnutia č. 62/2012 zo dňa 7. marca 2012 – Odplatný prevod vlastníctva majetku štátu vydaného Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR podľa § 45a ods.1 a ods.3 zák. č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby v znení neskorších predpisov.

Čl. III Kúpna cena

1. Prevod vlastníctva Prevádzaného majetku podľa čl. II., ods.2 tejto Zmluvy sa uskutoční odplatne za dohodnutú kúpnu cenu **celkom** vo výške **158.333,34 €** (slovom stopäťdesiatosem tisíc tridsať tri eur a 34 centov). Kúpna cena je bez DPH. Ku kúpnej cene sa pripočíta DPH podľa platných právnych predpisov.

2. Kúpna cena v úrovni bez DPH bola stanovená dohodou Zmluvných strán v tomto členení:

• pozemok parc. č. 3992/29	138.100,-	€
• pozemok parc. č. 4025/6	9.000,-	€
• 3 ks UNIMO buniek	4.500,-	€
• oplotenie – pomerná časť o dĺžke 42,06 m	500,-	€
• kanalizačná prípojka – pomerná časť o dĺžke 37,3 m	3.000,-	€
• podzemný kábel NN AYKY 4Bx 35 mm² o dĺžke 61m	3.233,34	€
spolu	158.333,34	€

3. Predávajúci a oprávnený z vecného bremena vystaví zálohovú faktúru na zaplatenie celej kúpnej ceny vrátane DPH do 10 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.

4. Kúpna cena sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na bankový účet Predávajúceho a povinného z vecného bremena uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

5. Kupujúci a oprávnený z vecného bremena berie na vedomie, že dohodnutá kúpna cena zohľadňuje umiestnenie Prevádzaného majetku v obvode železničnej dopravnej cesty, a že Prevádzaný majetok zasahuje do ochranného pásma dráhy podľa ust. § 5 a § 6 zákona č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v šírke 60 m od osi krajnej koľaje, najmenej však 30 m od vonkajšej hranice obvodu dráhy. Kupujúci a oprávnený z vecného bremena ďalej vyhlasuje, že sú mu známe obmedzenia vyplývajúce z umiestnenia Prevádzaného majetku v ochrannom pásme dráhy v zmysle platných právnych predpisov a že si nebude z tohto titulu uplatňovať u Predávajúceho a povinného z vecného bremena žiadne nároky.

Čl. IV **Vecné bremeno**

1. Touto Zmluvou sa zriaďuje vecné bremeno vecnoprávnej povahy (in rem) spočívajúce v:

- práve strpieť uloženie jestvujúceho podzemného vedenia, ktoré sa nachádza na pozemkoch parc. č. 3992/56 a 4025/3 špecifikovaných v čl. II ods. 1 tejto Zmluvy v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č. 114/2011 zo dňa 01.03.2012, umožnenia bezodkladného vstupu k nim za účelom ich opravy, údržby a revízie oprávnenými zamestnancami Kupujúceho a oprávneného z vecného bremena,
- práve prechodu a prejazdu cez pozemok parc. č. 3992/55 v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č. 114/2011 zo dňa 01.03.2012

Geometrický plán č. 114/2011 zo dňa 01.03.2012, vyhotovený ŽSR Strediskom železničnej geodézie Bratislava, úradne overený dňa 07.03.2012 bude súčasťou návrhu na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností a jeho kópia tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy ako Príloha č. 1.

2. Tieto vecné bremená sa zriaďujú bezodplatne. Predávajúci a povinný z vecného bremena je povinný vecné bremeno v celom jeho rozsahu strpieť. Kupujúci a oprávnený z vecného bremena toto vecné bremeno prijíma.

Čl. V **Ostatné dojednania**

1. Predávajúci a povinný z vecného bremena upozorňuje Kupujúceho a oprávneného z vecného bremena na možnosť existencie inžinierskych sietí tretích osôb (ustanovenie § 139 ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku) na Prevádzanom majetku.

2. Kupujúci a oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje, že v prípade budovania nových stavieb, zmien stavieb, inžinierskych sietí, terénnych prác, výsadby vyššej stromovej zelene, zriaďovania nových vstupov alebo vjazdov na Prevádzaný majetok v smere od železničnej dráhy alebo iných objektov, ktoré môžu zasiahnuť do ochranného pásma dráhy alebo do ochranných pásiem podzemných vedení v správe ŽSR nachádzajúcich sa v tejto lokalite, si vždy vopred vyžiada predchádzajúci písomný súhlas k navrhovanému opatreniu od kompetentnej zložky ŽSR - Odboru expertízy GR ŽSR, Klemensova 8, 813 61 Bratislava resp. od príslušnej vnútornej organizačnej jednotky ŽSR - Oblastného riaditeľstva Trnava, Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava, prípadne od ich právnych nástupcov.

3. Kupujúci a oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje, že:

- a) v lehote najneskôr do jedného roka odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy vybuduje na vlastné náklady oplotenie pozemku parc. č. 4025/6 tak, aby bol zamedzený prístup osôb ku koľajisku a do priestoru možného ohrozenia. Projektovú dokumentáciu sa zaväzuje predložiť na odsúhlasenie ŽSR - Oblastnému riaditeľstvu Trnava, Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava.

- b) zabezpečiť, aby v budúcnosti neboli dotknuté záujmy správcov železničných zariadení a prispôbiť svoju činnosť dráhovým predpisom tak, aby bol vylúčený nepriaznivý vplyv činností vykonávaných v ochrannom pásme dráhy, na prevádzku dráhy.

V prípade, že Kupujúci a oprávnený z vecného bremena poruší svoje záväzky špecifikované v čl. V. ods. 3 tejto Zmluvy a to aj jednotlivito, zaväzuje sa uhradiť Predávajúcemu a povinnému z vecného bremena zmluvnú pokutu vo výške 10.000,- € bez DPH, a to v lehote splatnosti do 14 dní odo dňa doručenia jej vyúčtovania Kupujúcemu a oprávnenému z vecného bremena.

4. Deň odovzdania, resp. prevzatia Prevádzaného majetku je deň právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva a vecného bremena na príslušnej správe katastra na základe tejto Zmluvy.

5. Poplatky spojené s overením podpisu Predávajúceho a povinného z vecného bremena v Zmluve znáša Predávajúci a povinný z vecného bremena. Poplatky spojené s návrhom na vklad vlastníckeho práva a vecného bremena do katastra nehnuteľností znáša Kupujúci a oprávnený z vecného bremena.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad podá Kupujúci a oprávnený z vecného bremena po úhrade kúpnej ceny a to najneskôr do 30 dní od doručenia príloh návrhu na vklad od Predávajúceho a povinného z vecného bremena, na čo ho Predávajúci a povinný z vecného bremena splnomocňuje podpisom tejto Zmluvy. Pred podaním návrhu na vklad sa Kupujúci a oprávnený z vecného bremena zaväzuje uhradiť Predávajúcemu a povinnému z vecného bremena všetky splatné záväzky a Predávajúci a povinný z vecného bremena sa zaväzuje poskytnúť Kupujúcemu a oprávnenému z vecného bremena potrebnú súčinnosť, t.j. v lehote do 30 dní po uhradení kúpnej ceny doručiť Kupujúcemu a oprávnenému z vecného bremena prílohy k návrhu na vklad v potrebnom počte vyhotovení.

Čl. VII **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany prehlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony, že si Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode v súlade so zákonom, s ich slobodnou vôľou, vážne, určite a nie v tiesni. Táto Zmluva je na znak súhlasu podpísaná oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

2. Predávajúci a povinný z vecného bremena oboznámil Kupujúceho a oprávneného z vecného bremena so stavom Prevádzaného majetku. Kupujúci a oprávnený z vecného bremena prehlasuje, že Prevádzaný majetok pozná z osobnej obhliadky a z nájmu a je mu známe jeho účelové určenie podľa platnej územnoplánovacej informácie sídla a kupuje ho v stave, v akom sa nachádza v čase podpisu tejto Zmluvy. K Prevádzanému majetku neboli ku dňu podpisu tejto Zmluvy zriadené žiadne nájomné, predkupné, záložné práva, zabezpečovacie prevody práv, opcie, zmluvy o budúcej zmluve v prospech tretích osôb, ktoré by bránili prevodu vlastníckeho práva podľa tejto Zmluvy okrem nájomnej zmluvy o prenájme pozemkových plôch č.839 914 086-6-2005 zo dňa 01.04.2005 v znení dodatku č. 1 zo dňa 21.10.2005 a dodatku č. 2 zo dňa 10.12.2010, ktorá zaniká dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušnej správy katastra o povolení vkladu vlastníckeho práva a vecného bremena do katastra nehnuteľností;

3. Práva a povinnosti Zmluvných strán prechádzajú v plnom rozsahu i na právnych nástupcov Zmluvných strán.

4. Pokiaľ v tejto Zmluve nebolo dohodnuté inak, vzájomné vzťahy Zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.

5. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto Zmluve je možné robiť výlučne formou písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

6. Predávajúci a povinný z vecného bremena má právo odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, že Kupujúci a oprávnený z vecného bremena:

- a) neuhradí dohodnutú kúpnu cenu v lehote do 2 mesiacov odo dňa podpisu tejto Zmluvy,
- b) nesplní si svoj záväzok uvedený v čl. V. ods. 3 písm. a) tejto Zmluvy.

Odstúpením od Zmluvy sa táto Zmluva od začiatku zrušuje.

7. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Účinky prevodu vlastníckeho práva k Prevádzaným nehnuteľnostiam nastávajú dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušnej správy katastra o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení Zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy, alebo samotnej Zmluvy. V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahraďovať takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením. Členenie Zmluvy a jej titulky nie sú pre výklad Zmluvy podstatné.

8. Doručovanie pre účely Zmluvy sa vykonáva a považuje za platne a účinne vykonané vtedy, ak sa doručuje na poslednú známu adresu Zmluvnej strany, ktorá bola ako posledná známa adresa touto Zmluvnou stranou písomne oznámená. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si písomne oznamovať zmenu adresy bez zbytočného odkladu. Písomnosti sa považujú za doručené dňom ich prevzatia druhou Zmluvnou stranou (príjemcom). Písomnosti sa považujú za riadne doručené aj dňom odmietnutia prevzatia písomnosti alebo uplynutím piatich dní odo dňa odovzdania písomnosti ako doporučenej zásielky pošte.

9. Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú súhlas so zverejnením tejto Zmluvy i jej prípadných dodatkov.

10. Kupujúci a oprávnený z vecného bremena súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

11. Zmluva pozostáva zo piatich (5) strán a jednej (1) prílohy, je vypracovaná v 5 rovnopisoch, z čoho 2 rovnopisy dostane predávajúci a povinný z vecného bremena, 1 rovnopis kupujúci a oprávnený z vecného bremena a 2 rovnopisy budú súčasťou návrhu na vklad.

V Bratislave, dňa.....

Vdňa.....

**Predávajúci a povinný
z vecného bremena:**

**Kupujúci a oprávnený
z vecného bremena:**

.....
**Železnice Slovenskej republiky, Bratislava
v skrátenej forme "ŽSR"**
Ing. Vladimír Ľupták
generálny riaditeľ
Železníc Slovenskej republiky

.....
ŽP EKO QELET a.s.
Ing. Marcel Vlček
podpredseda predstavenstva

.....
ŽP EKO QELET a.s.
Ing. Viliam Ryšavý
člen predstavenstva